

# DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AVIATION CIVILE

FRENCH CIVIL AVIATION AUTHORITY

## RAPPORT D'AUDIT ATO

ATO AUDIT REPORT

ORGANISME DE FORMATION AGRÉÉ (ATO) <i>Approved Training Organisation.</i>	
<b>Nom de l'ATO</b> <i>Name of the organisation</i>	
<b>Numéro de certificat</b> <i>Certificate number</i>	FR.ATO.00
<b>Personnes rencontrées</b> <i>Persons interviewed</i>	<u>Dirigeant Responsable :</u> <u>CMM :</u> <u>Responsable SGS :</u> <u>Responsable pédagogique :</u> <u>CFI :</u> <u>CTKI :</u> <u>Instructeur :</u>

AUDIT <i>Audit</i>		
<b>Date</b> <i>Date</i>		
<b>Lieu</b> <i>Location</i>		
	<b>Nom / Name</b>	<b>Service / Service</b>
<b>Responsable de l'audit</b> <i>Audit leader</i>		DSAC/
<b>Autre(s) auditeur(s)</b> <i>Other auditor(s)</i>		DSAC/

Caractéristiques de l'ATO ATO characteristics			
Sections Sections	I	X	<u>Sous-partie ATO</u> Section I : Généralités Section II: Exigences additionnelles applicables aux ATO qui dispensent une formation pour l'obtention d'une CPL, MPL et ATPL, et de leurs qualifications et autorisations associées Section III: Exigences additionnelles applicables aux ATO qui dispensent des formations d'un type spécifique
	I+II		
	I+II+III		
	I+III		
Complexe Complex	Oui / Yes		AMC1 ORA.GEN.200(b) Management system : Size, Nature and Complexity of the activity
	Non / No	X	
ORA.GEN.200 (c)	Oui / Yes		Exigences applicables aux ATO qui dispensent uniquement une formation pour l'obtention d'une LAPL, PPL, SPL, BPL et de leurs qualifications et autorisations associées
	Non / No	X	

## RAPPORT DETAILLE

### ITEMISED REPORT

<b>PERSONNEL</b> <i>Personnel</i>		Documenté et mis en œuvre <i>Documented and Implemented</i>	Mis en œuvre, pas documenté <i>Implemented, not Documented</i>	Documenté, pas mis en œuvre <i>Documented, not Implemented</i>	Pas documenté et pas mis en œuvre <i>Not Documented and Not Implemented</i>	Pas applicable <i>Not applicable</i>
<b>Dirigeant Responsable</b> <i>Accountable Manager - Appointment</i>						
AAQ - P1	ORA.GEN.210 (a) – « Exigences en matière de personnel »	<b>X</b>				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Personnel</b> <i>Personnel</i>						
AAQ – P2	ORA.GEN.200 (a)(1) – « Système de gestion »	<b>X</b>				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Nombre suffisant de personnels qualifiés</b> <i>Sufficient qualified personnel</i>						
AAQ – P3	ORA.GEN.210 (c) – « Exigences en matière de personnel »	<b>X</b>				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Dossier du personnel qualifié</b> <i>Record of qualified personnel</i>						
AAQ – P4	ORA.GEN.210 (d) – « Exigences en matière de personnel »	<b>X</b>				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Connaissance par le personnel des règles et des procédures</b> <i>Personnel awareness of rules and procedures</i>						
AAQ – P5	ORA.GEN.210 (e) – « Exigences en matière de personnel » ORA.GEN.200 (a) (4) – « Système de gestion »	<b>X</b>				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Responsable Pédagogique</b> <i>Head of Training</i>						
AAQ – P6	ORA.GEN.210 (b) – « Exigences en matière de personnel »	<b>X</b>				

PERSONNEL <i>Personnel</i>		Documenté et mis en œuvre <i>Documented and Implemented</i>	Mis en œuvre, pas documenté <i>Implemented, not Documented</i>	Documenté, pas mis en œuvre <i>Documented, not Implemented</i>	Pas documenté et pas mis en œuvre <i>Not Documented and Not Implemented</i>	Pas applicable <i>Not applicable</i>
	ORA.ATO.110 (a) (b) – « Exigences en termes de personnel» ORA.ATO.210 (a) – « Exigences en termes de personnel»					
Commentaires <i>Comments</i>						
Chef instructeur de vol (CFI) <i>Chief Flight Instructor (CFI)</i>						
AAQ – P7	ORA.ATO.210 (b) – « Exigences en termes de personnel»					X
Commentaires <i>Comments</i>						
Chef instructeur d’enseignement théorique (CTKI) <i>Chief Theoretical Knowledge Instructor (CTKI)</i>						
AAQ – P8	ORA.ATO.210 (c) – « Exigences en termes de personnel»					X
Commentaires <i>Comments</i>						
Instructeur d’enseignement théorique (TKI) <i>Theoretical Knowledge Instructor (TKI)</i>						
AAQ – P9	ORA.ATO.110 (c) – « Exigences en termes de personnel»	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
Instructeur de vol <i>Flight Instructor</i>						
AAQ – P10	ORA.ATO.110 (d) – « Exigences en termes de personnel»	X				
Commentaires <i>Comments</i>						

FONCTIONNEMENT ET DOCUMENTATION Management system and Documentation		Documenté et mis en œuvre Documented and Implemented	Mis en œuvre, pas documenté Implemented not Documented	Documenté, pas mis en œuvre Documented, not Implemented	Pas documenté et pas mis en œuvre Not Documented and Not Implemented	Pas applicable Not applicable
Système de gestion - Taille et complexité Management system - Size and complexity						
AAQ – D1	ORA.GEN.200 (b) – « Système de gestion »	X				
Commentaires Comments						
Système de gestion - Documentation Management system - Documentation						
AAQ – D2	ORA.GEN.200 (a) (5) – « Système de gestion »	X				
Commentaires Comments						
Système de gestion - Politique de sécurité Management system - Safety policy						
AAQ – D3	ORA.GEN.200 (a) (2) – « Système de gestion »	X				
Commentaires Comments						
Système de gestion - Identification et gestion des risques et des dangers Management system - Identification and managing hazards and risks						
AAQ – D4	ORA.GEN.200 (a) (3) – « Système de gestion »	X				
Commentaires Comments						
Système de gestion - supervision de la conformité Management system - Compliance monitoring						
AAQ – D5	ORA.GEN.200 (a) (6) – « Système de gestion » ORA.GEN.150 – « Constatations »	X				
Commentaires Comments						
Système de gestion – bilan organisationnel Management system – Organisational review						
AAQ – D6	ORA.GEN.200 (c) – « Système de gestion » ORA.GEN.150 – « Constatations »					X
Commentaires Comments						

<b>FONCTIONNEMENT ET DOCUMENTATION</b> <b>Management system and Documentation</b>		Documenté et mis en œuvre <i>Documented and Implemented</i>	Mis en œuvre, pas documenté <i>Implemented not Documented</i>	Documenté, pas mis en œuvre <i>Documented, not Implemented</i>	Pas documenté et pas mis en œuvre <i>Not Documented and Not Implemented</i>	Pas applicable <i>Not applicable</i>
<b>Système de gestion - Exigences additionnelles</b> <i>Management system - Additional requirements</i>						
AAQ – D7	ORA.GEN.200 (a) (7) – « Système de gestion »	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Moyens de conformité</b> <i>Means of compliance</i>						
AAQ – D8	ORA.GEN.120 – « Moyens de conformité »	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Modification au sein de l'organisme - Accord préalable requis</b> <i>Changes to organisation - prior approval required</i>						
AAQ – D9	ORA.GEN.130(a) (b) «Modifications apportées à l'organisme »	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Modification au sein de l'organisme - Sans accord préalable requis</b> <i>Changes to organisation - prior approval not required</i>						
AAQ – D10	ORA.GEN.115 (b) – « Demande de certificat d'un organisme » ORA.GEN.130 (c)–«Modifications apportées à l'organisme »	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Réaction immédiate à un problème de sécurité</b> <i>Immediate reaction to a safety problem</i>						
AAQ – D11	ORA.GEN.155 – « Réaction immédiate à un problème de sécurité »	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Compte rendu d'événement</b> <i>Occurrence reporting</i>						
AAQ – D12	ORA.GEN.160 –« Compte rendu d'événement »	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
<b>Manuel de formation et manuel d'exploitation</b> <i>Training manual and operation manuel</i>						

FONCTIONNEMENT ET DOCUMENTATION Management system and Documentation		Documenté et mis en œuvre Documented and Implemented	Mis en œuvre, pas documenté Implemented not Documented	Documenté, pas mis en œuvre Documented, not Implemented	Pas documenté et pas mis en œuvre Not Documented and Not Implemented	Pas applicable Not applicable
AAQ – D13	ORA.ATO.130 – «Manuel de formation et manuel d'exploitation» ORA.ATO.230 – «Manuel de formation et manuel d'exploitation»	X				
Commentaires Comments						
Programme de formation Training programme						
AAQ – D14	ORA.ATO.125 – «Programme de formation» ORA.ATO.225 – «Programme de formation» ORA.ATO.145 – «Prérequis pour la formation »	X				
Commentaires Comments						
Formation dans des pays tiers Training in third countries						
AAQ – D15	ORA.ATO.150 – « Formation dans des pays tiers»					X
Commentaires Comments						
Cours d'apprentissage à distance Distance learning						
AAQ – D16	ORA.ATO.300 – «Généralités» ORA.ATO.305 – «Enseignement direct en classe» ORA.ATO.310 – «Instructeurs»					X
Commentaires Comments						
Formation sans temps de vol Zero Flight Time Training (ZFTT)						
AAQ – D17	ORA.ATO.330 – « Généralités» ORA.ATO.335 – « Simulateur de vol »					X
Commentaires Comments						
Cours pour la licence de pilote en équipage multiple (MPL) MPL Multi-crow Pilot Licence						
AAQ – D18	ORA.ATO.350 – « MPL»					X
Commentaires Comments						

ARCHIVAGES Records		Documenté et mis en œuvre <i>Documented and Implemented</i>	Mis en œuvre, pas documenté <i>Implemented, not Documented</i>	Documenté, pas mis en œuvre <i>Documented, not Implemented</i>	Pas documenté et pas mis en œuvre <i>Not Documented and Not Implemented</i>	Pas applicable <i>Not applicable</i>
Archivage <i>Record keeping</i>						
AAQ –R1	ORA.GEN.220 – « archivage»	X				
Commentaires <i>Comments</i>						
Archivage - dossiers stagiaire <i>Record keeping – student records</i>						
AAQ –R2	ORA.ATO.120 – « archivage»	X				
Commentaires <i>Comments</i>						



EQUIPEMENTS -INSTALLATIONS Facilities		Documenté et mis en œuvre Documented and Implemented	Mis en œuvre, pas documenté Implemented, not Documented	Documenté, pas mis en œuvre Documented, not Implemented	Pas documenté et pas mis en œuvre Not Documented and Not Implemented	Pas applicable Not applicable
Installations Facilities						
AAQ –F1	ORA.GEN.215 – « Exigences en termes d’installations »	X				
Commentaires Comments						
Aérodromes et sites d’exploitation Aerodromes and operating sites						
AAQ –F2	ORA.ATO.140 – « Aérodromes et sites d’exploitation»	X				
Commentaires Comments						
Aéronefs d’entraînement et FSTD Training aircraft and FSTDs						
AAQ –F3	ORA.ATO.135 – « Aéronefs d’entraînement et FSTD» (CE) n°216/2008 Article 4 et annexe II	X				
Commentaires Comments						
Activités sous-traitées - Certifiées Contracted activities - certified						
AAQ –F4	ORA.GEN.205 (a) – « Activités sous-traitées»					X
Commentaires Comments						
Activités sous-traitées – Non-certifiées Contracted activities - Not certified						
AAQ –F5	ORA.GEN.205 (b) – « Activités sous-traitées»					X
Commentaires Comments						

**NORMES D'INSTRUCTION***Course Standards***Normes d'instruction***Instructional Standards*

Renseigner le tableau suivant, avec les comptes-rendus de normes d'instruction effectuées avant ou pendant l'audit

<b>Compte rendu</b> <i>Report</i>	<b>Fait-le</b> <i>Do on</i>	<b>Cours</b> <i>Course</i>	<b>Inspecteur</b> <i>Inspector</i>	<b>Satisfaisant</b> <i>Satisfactory</i>	<b>Non-satisfaisant</b> <i>Unsatisfactory</i>

Commentaires  
*Comments***CONCLUSION***Conclusion*Commentaires  
*Comments*

# ANNEXE

ANNEX

	Observation <i>Findings</i>	Domaine <i>Field</i>	Délai de rectification <i>Time limit for correction</i>	Classification <i>Classification</i>
1		AAQ-		
2		AAQ-		
3		AAQ-		
4		AAQ-		
5		AAQ-		
6		AAQ-		
7		AAQ-		

## Classification

Niveau 1 <i>Level 1</i>	<p>Une constatation de niveau 1 est établie par la DGAC lorsqu'une non-conformité significative est détectée par rapport aux exigences applicables du règlement (CE) n°216/2008 et de ses règles de mise en œuvre, dans les procédures ou manuels de l'organisme ou dans les termes de l'agrément ou du certificat, qui réduit la sécurité ou met gravement en danger la sécurité du vol. Une action immédiate de l'autorité est nécessaire.</p> <p><i>A level 1 finding is established by the DGAC when any significant non-compliance is detected by the applicable requirements of Regulation (EC) No 216/2008 and its implementing rules, procedures or manuals in the body or the terms of the license or certificate, which lowers safety or seriously hazards flight safety.</i></p>
Niveau 2 <i>Level 2</i>	<p>Une constatation de niveau 2 est établie par la DGAC lorsqu'une non-conformité est détectée par rapport aux exigences applicables du règlement (CE) n°216/2008 et de ses règles de mise en œuvre, dans les procédures et manuels de l'organisme ou dans les termes de l'agrément ou du certificat, qui pourrait réduire la sécurité ou mettre en danger la sécurité du vol. Le délai de mise en œuvre de l'action corrective fixé à 3 mois maximum.</p> <p><i>A level 2 finding is established by the DGAC when any non-compliance is detected by the applicable requirements of Regulation (EC) No 216/2008 and its implementing rules, procedures and manuals in the organization or in the terms of the license or certificate, which could lower safety or hazard flight safety.</i></p>
Niveau 3 <i>Level 3</i>	<p>Il s'agit d'une non-conformité n'ayant pas d'impact sur la sécurité ou d'une observation. La constatation de niveau 3 n'est pas suivie par la DGAC.</p> <p><i>This is a finding or a recommendation for improvement. It is not tracked by the DGAC</i></p>

## PAGE RESERVEE A LA DGAC

	DATE
<b>Transmis pour le suivi PPO</b> <i>(transmettre conclusion + annexe)</i>	
<b>Transmis pour le suivi du cycle de surveillance</b> <i>(transmettre conclusion + annexe)</i>	

ORGANISME DE FORMATION AGRÉÉ (ATO) <i>Approved Training Organisation.</i>	
<b>Nom de l'ATO</b> <i>Name of the organisation</i>	
<b>Numéro de certificat</b> <i>Certificate number</i>	
<b>Date</b> <i>date</i>	
<b>Auditeurs</b> <i>Auditors</i>	

Proposition pour le cycle de surveillance (ARA.GEN.305)				
24 mois avec un audit dans 12 mois	≤ 24 Mois	24 Mois	36 Mois	48 Mois

## PAGE RESERVEE A LA DGAC